

每日一句影视口语《不速之客》都搞砸了实用英语考试 PDF  
转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

[https://www.100test.com/kao\\_ti2020/569/2021\\_2022\\_\\_E6\\_AF\\_8F\\_E6\\_97\\_A5\\_E4\\_B8\\_80\\_E5\\_c96\\_569906.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/569/2021_2022__E6_AF_8F_E6_97_A5_E4_B8_80_E5_c96_569906.htm) “搞砸了”在英语口语里能怎么说？

蹩脚口语：fail in 地道口语：screw up 【影视实例】素材来源：奥斯卡最佳男主提名《不速之客》剧情简介：Walter多年不住的房子阴差阳错地住进了一对中东来的情侣，出于好心Walter让他们暂住在自己家中。他发现小伙子Tarek敲得一手好非洲鼓，不禁手痒暗自敲得乐，转而却发觉鼓的主人在家…… 【台词片段】我要收藏 Tarek: Okay.

Now, Walter, I know youre a very smart man, but with a drum you have to remember not to think. Thinking just screws it up. Okay?

Walter: Okay. 【台词翻译】塔克：很好。听着，Walter，我知道你是个很聪明的人，但是敲鼓的时候你得记着什么都不想。想得太多反而会搞砸了，明白不？沃特：知道了。 【口语讲解】

screw up 大家一直会在影视剧里面听到screw up这个词组，意思通常是“搞砸了、失败了”。但它也能表示“伤到、损害到”，比方“Lifting those boxes really screwed up my back.”搬运这些个箱子真是伤到我的背了。（真脆弱，跟某人似的~）这是俩用得比较多的俚语意思。此外，还有一个跟screw up有关的词组screwed up ones courage，这不是“搞砸了谁的勇气”哦，而是“鼓足勇气”，因为screw本身是拧、旋钮、调节的意思，因此引申出了鼓舞、加强的意思来。

100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 [www.100test.com](http://www.100test.com)